

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 42

Volume 22

17 February 1979

English edition

Legislation

Contents

i Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 301/79 of 16 February 1979 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 302/79 of 16 February 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

★ Commission Decision No 303/79/ECSC of 15 February 1979 further amending Decision No 527/78/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries 5

★ Commission Regulation (EEC) No 304/79 of 15 February 1979 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain boned beef held by the intervention agencies 7

★ Commission Regulation (EEC) No 305/79 of 15 February 1979 on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of preserved beef held by the German intervention agency and repealing Regulation (EEC) No 1557/78 11

Commission Regulation (EEC) No 306/79 of 16 February 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the League of Red Cross Societies 14

Commission Regulation (EEC) No 307/79 of 16 February 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of milled rice as food aid for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) 17

★ Commission Regulation (EEC) No 308/79 of 16 February 1979 amending Regulation (EEC) No 3136/78 laying down detailed rules for fixing the import levy on olive oil by tender 20

Contents (continued)

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 309/79 of 16 February 1979 amending Regulation (EEC) No 316/68 as regards the marking of fresh cut flowers 21**

Commission Regulation (EEC) No 310/79 of 16 February 1979 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 22

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3161/78 of 29 December 1978 establishing in respect of certain products falling within Chapters 1 to 24 of the Common Customs Tariff a scheme of generalized preferences in favour of developing countries (OJ No L 375, 30.12.1978) 23**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 301/79**of 16 February 1979****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2724/78⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2724/78 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 11. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 February 1979 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	85.89
10.01 B	Durum wheat	134.52 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	85.46 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	93.96
10.04	Oats	92.75
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	79.49 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	4.72
10.07 B	Millet	77.74 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	80.79 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	131.88
11.01 B	Rye flour	131.27
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	219.53
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	141.36

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 302/79**of 16 February 1979****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2725/78 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 11. 1978, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 February 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	5.93
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	7.30
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.30	0.30	0.30
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	3.04	3.04	4.26
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	8.30

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	10.56	10.56
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	7.89	7.89
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION DECISION No 303/79/ECSC

of 15 February 1979

further amending Decision No 527/78/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 527/78/ECSC of 14 March 1978 prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Decision No 200/79/ECSC⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 1 thereof,

Whereas the Commission has concluded arrangements covering 1979 with Poland, Czechoslovakia, Bulgaria, Finland, South Africa, Sweden, Portugal, Japan and Norway, and it is accordingly necessary to include these countries in the Annex to the said Decision, together with details of the iron and steel products covered by the arrangements in question,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following addition is hereby made to the Annex to Decision No 527/78/ECSC:

5. POLAND:

As regards the ECSC iron and steel products falling within CCT heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive, and 73.16; 73.15 in the forms mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive.

6. CZECHOSLOVAKIA:

As regards the ECSC iron and steel products falling within CCT heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive, and 73.16; 73.15 in the forms mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive.

7. BULGARIA:

As regards the ECSC iron and steel products falling within CCT heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive, and 73.16; 73.15 in the forms mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive.

8. FINLAND:

As regards the iron and steel products for which the Commission has fixed basic prices⁽³⁾ with the exception of ferro-manganese falling within CCT subheading 73.02 A I⁽⁴⁾.

9. SOUTH AFRICA:

As regards the ECSC iron and steel products falling within CCT heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, and 73.16; 73.15 in the forms mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive.

10. SWEDEN:

As regards the iron and steel products for which the Commission has fixed basic prices⁽³⁾ with the exception of ferro-manganese falling within CCT subheading 73.02 A I⁽⁴⁾.

11. PORTUGAL:

As regards the iron and steel products for which the Commission has fixed basic prices⁽³⁾ with the exception of ferro-manganese falling within CCT subheading 73.02 A I⁽⁴⁾.

12. JAPAN:

As regards the ECSC iron and steel products falling within CCT heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, and 73.16; 73.15 in the forms mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive.

13. NORWAY:

As regards the iron and steel products for which the Commission has fixed basic prices⁽³⁾ with the exception of ferro-manganese falling within CCT subheading 73.02 A I⁽⁴⁾.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities* and shall remain applicable until 31 December 1979.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 15. 3. 1978, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 28, 2. 2. 1979, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 353, 31. 12. 1977; OJ No L 126, 13. 5. 1978; OJ No L 183, 5. 7. 1978; OJ No L 372, 30. 12. 1978.

⁽⁴⁾ Annex to Council Regulation (EEC) No 2500/77 of 7 November 1977 (OJ No L 289, 14. 11. 1977).

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1979.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 304/79

of 15 February 1979

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain boned beef
held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 425/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas certain quantities of meat, boned in accor-
dance with Commission Regulation (EEC) No
2630/75 ⁽³⁾, should be put up for sale;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 79/75 ⁽⁴⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2746/78 ⁽⁵⁾,
provides for the sale by monthly tender of boned beef
held by the intervention agencies; whereas not all the
meat offered for tender has been allocated;

Whereas further quantities of boned beef should be
put up for sale at prices fixed in advance in accor-
dance with Articles 2 to 5 of Commission Regulation
(EEC) No 216/69 ⁽⁶⁾, and at the same time certain
necessary derogations should be provided for, particu-
larly as regards payment for the goods;

Whereas removal from storage may be interrupted by
force majeure; whereas the intervention agencies
should therefore be permitted to take the necessary
action in such cases;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁷⁾
provides that, in the case of products stored by an
intervention agency outside the territory of the
Member State within whose jurisdiction it falls, a
different selling price from that for products stored on
that territory may be fixed; whereas Commission
Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁸⁾ fixed the method for
calculating the selling prices for such products;
whereas to avoid all confusion it should be expressly
stated that the prices fixed by this Regulation are
subject to adjustment in the case of those products;

Whereas it is appropriate to provide for an equal divi-
sion of the meat concerned in cases where the applica-
tions made on the first day of the sale are greater than
the quantities available;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 19 February to 2 March 1979 the Danish
and Irish intervention agencies shall each offer for
sale up to 2 000 tonnes and the United Kingdom
intervention agency up to 1 000 tonnes of beef boned
in accordance with Regulation (EEC) No 2630/75.

2. The intervention agencies referred to in para-
graph 1 shall sell first the meat which has been stored
the longest.

They may in no case sell meat which they took over
after 30 April 1978.

3. The cuts and prices of such meat shall be as set
out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with
Articles 2 to 5 of Regulation (EEC) No 216/69 and
with the provisions of this Regulation.

5. Information concerning the quantities available
and the places where the products are stored may be
obtained by prospective purchasers from the addresses
listed in Annex II hereto.

Article 2

By way of derogation from Article 5 (1) of Regulation
(EEC) No 216/69, the prices shall be paid as and
when the goods are removed from store, in proportion
to the quantities removed and not later than the day
preceding each removal.

Article 3

If the quantities available from an intervention agency
are less than those for which offers are received on the
first day of the period referred to in Article 1 (1), all

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 330, 25. 11. 1978, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

such offers shall be considered to have been lodged at the same time.

Article 4

If by reason of *force majeure* the purchaser is unable to comply with the time limit set for delivery, the

intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 19 February 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne ⁽¹⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne ⁽¹⁾ — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata ⁽¹⁾ — Verkoop-prijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton ⁽¹⁾ — Selling prices, expressed in units of account per tonne ⁽¹⁾ — Salgspriser udtrykt i RE/ton ⁽¹⁾

DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet	Tyre prima	Stude 1. kvalitet	Kvier 1. kvalitet
Mørbrad	6 050	5 580		5 580
Fileter	3 565	2 820		2 900
Kød af bagfjerdinger (med undtagelse af fileter og mørbrad)	2 290	2 100		2 010
Udbenede forfjerdinger	1 825	1 775		1 705
Slag og bryst	1 360	1 290		1 150
IRELAND			Steers 1, 2 and Heifers 2	
Fillets				6 885
Striploins				4 000
Insides				2 850
Outsides				2 805
Knuckles				2 695
Rumps				2 900
Cube rolls				3 930
Forequarters (excluding cube rolls)				1 760
Plates and flanks				1 300
Brisket				1 580
Shins and shanks				1 690
UNITED KINGDOM			Steers and Heifers	
Fillets				7 250
Striploins				4 000
Topsides				2 990
Silversides				2 840
Thick flanks				2 645
Rumps				2 980
Clod and sticking				1 515
Forerib				2 225
Pony				1 760
Shins and shanks				1 600
Thin flanks				1 005
Flanks (plate)				1 005
Briskets				1 356

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ I tiltælde hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Adresses des organismes — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
1360 København K,
tlf. (01) 15 41 30, Telex 15 137 DK.
- IRELAND :** Department of Agriculture, Agriculture House,
Kildare Street,
Dublin 2,
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 24, Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House,
2 West Mall, Reading RG1 7QW, Berks.
Telex : 848 302.
Tel : 07 34 — 58 36 26.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 305/79

of 15 February 1979

on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of preserved beef held
by the German intervention agency and repealing Regulation (EEC) No 1557/78

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 425/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1557/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
84/79 ⁽⁴⁾, made provision for the sale of preserved beef
held by the Danish, German and Irish intervention
agencies ;

Whereas all the preserved beef offered for sale by the
Danish and Irish intervention agencies has been sold ;

Whereas the German intervention agency has already
sold a large quantity of the preserved beef produced
pursuant to Commission Regulation (EEC) No
1295/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1145/75 ⁽⁶⁾ ; whereas the remaining quantity of
preserved beef may now be sold ; whereas, however,
experience has shown that the selling prices should be
harmonized ;

Whereas certain derogations necessary to allow for the
specific nature of the products should be made from
the provisions of Commission Regulation (EEC) No
216/69 ⁽⁷⁾ ;

Whereas, since the quantities of preserved beef held
by the Danish and Irish intervention agencies have
been disposed of, Regulation (EEC) No 1557/78
should be repealed ;

Whereas provision should be made for a fair distribu-
tion of the meat concerned if the number of applica-
tions submitted on the first day of the sale exceeds the
quantities available ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. With effect from 1 March 1979, and until stocks
are exhausted, the German intervention agency shall
sell preserved beef produced under Regulation (EEC)
No 1295/74.

2. The presentation and prices of this preserved
beef is set out in Annex I hereto.

3. Details of the quantities and the places where
the preserved beef is stored may be obtained by inte-
rested parties from the address given in Annex II
hereto.

Article 2

Regulation (EEC) No 216/69, and in particular Arti-
cles 2 to 5 thereof, shall apply to sales under this
Regulation, subject to the following provisions :

- (a) the price shall be paid as and when the goods are
removed from store, in proportion to the quanti-
ties removed and not later than the day preceding
each removal ;
- (b) the weight of the preserved beef shall be the net
weight.

Article 3

Within the meaning of Article 5 (4) (b) of Regulation
(EEC) No 216/69, the conditions laid down in the
contract shall be considered to have been satisfied by
the purchaser when the quantity stipulated in the
contract has been taken over within the period laid
down and the purchase price paid in full.

Article 4

If the quantities available are not sufficient to satisfy
all the applications submitted on 1 March 1979 to the
German intervention agency, all such applications
shall be deemed to have been submitted at the same
time.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 6. 7. 1978, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 13, 19. 1. 1979, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 140, 23. 5. 1974, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 112, 1. 5. 1975, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

Article 5

Regulation (EEC) No 1557/78 is hereby repealed. However, it shall remain applicable in respect of applications submitted before the entry into force of this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 March 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ANNEX I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

État membre Mitgliedstaat Member State Stato membro Lid-Staat Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Products Prodotti Produkten Produkter	Prix de vente (UC/100 kg) poids net Verkaufspreise (RE/100 kg) Nettogewicht Selling prices (u.a./100 kg) net weight Prezzi di vendita (UC/100 kg) peso netto Verkoopprijzen (RE/100 kg) nettogewicht Salgspris (RE/100 kg) nettovægt
DEUTSCHLAND	Rindfleischkonserven in Dosen von 400 Gramm netto je Dose	112,4

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Adresse de l'organisme d'intervention — Anschrift der Interventionsstelle — Indirizzo dell'organismo d'intervento — Adres van het interventiebureau — Address of the intervention agency — Interventionsorganernets adresse

DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM),
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse),
Postfach 180107 — Adickesallee 40,
D — 6000 Frankfurt am Main 18,
Tel. (0611) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 727/04 11 156.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 306/79

of 16 February 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the League of Red Cross Societies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 30 January 1978 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 1 510 tonnes of common wheat (in other words 1 000 tonnes of common wheat flour) to the League of Red Cross Societies under its 1977/78 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products to the dock or in the lighter where applicable at the port of unloading;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the League of Red Cross Societies, by way of Community food-aid action, of 1 000 tonnes of common wheat flour.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products to the dock, or in the lighter where applicable, in the port of Colombo.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 68.058 kilograms.

Minimum weight of the sacks shall be 910 grams.

5. The following shall be printed on the sacks:
'Wheat flour / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka'.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 2 March 1979.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 2 March 1979 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security of an amount of 10 units of account per tonne of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence, duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the League of Red Cross Societies must meet the following requirements :

- moisture : 14 % maximum,
- protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter),
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the League of Red Cross Societies of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 14 % maximum,
- protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter),
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the estimated date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender, the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 307/79

of 16 February 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of milled rice as food aid
for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees
(UNRWA)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 1260/78 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 30 January 1978 the Council of the Euro-
pean Communities declared that it proposed, by way
of Community action, to grant the equivalent of 220
tonnes of husked rice (in other words 171 tonnes of
round grain milled rice) to UNRWA under its
1977/78 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased
anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products delivered Ashdod, that is at
the moment when the goods are actually placed on
the dock or in the lighter where applicable;

Whereas in view of the different monetary circum-
stances in the Member States, the observation of these
conditions is not guaranteed by the application of
exchange rates applicable in the framework of the
common agricultural policy since monetary compensa-
tory amounts do not apply in the rice sector; whereas
it is advisable to take account of the monetary situa-
tion as regards different offers;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time

limits specified it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tion arising by virtue of participation in the invitation
to tender for supplies to UNRWA will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in ques-
tion;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to
UNRWA by way of Community food-aid action, of
171 tonnes of round grain milled rice.
2. The tendering procedure shall take place in
France in one lot. The product shall be mobilized on
the Community market. The product shall be loaded
for departure from any Community port.
3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products delivered Ashdod,
that is at the moment when the goods are actually
placed on the dock or in the lighter where applicable.
4. The successful tenderer shall deliver the product
specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net
capacity of 50 kilograms (pre-slung).

Minimum weight of the sacks shall be 600 grams. The
following shall be printed on the sacks:

'Milled rice / Gift of the European Economic Commu-
nity to UNRWA / For free distribution to Palestine
refugees.'

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 2 March 1979.
2. The closing date for submission of tenders shall be 2 March 1979 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. The rates used for converting into units of account those offers made in national currencies shall be :
 - in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
 - in other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security of a value of 10 units of account per tonne of the product; for the successful tenderer the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regard quantities not delivered owing to *force majeure*.
2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a

guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The round grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to UNRWA must meet the following requirements :

- moisture : 15 %,
- broken rice : 5 % maximum,
- chalky grains : 5 % maximum,
- grains striated with red : 3 % maximum,
- spotted grains : 1.5 % maximum,
- stained grains : 1 % maximum,
- yellow grains : 0.050 % maximum,
- amber grains : 0.20 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to UNRWA of the round grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 15 %,
- broken rice : 5 % maximum,
- chalky grains : 5 % maximum,
- grains striated with red : 3 % maximum,
- spotted grains : 1.5 % maximum,
- stained grains : 1 % maximum,
- yellow grains : 0.050 % maximum,
- amber grains : 0.20 % maximum.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.
3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender, shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (2) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of the departure of the ships : the estimated date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the interven-

tion agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 308/79

of 16 February 1979

amending Regulation (EEC) No 3136/78 laying down detailed rules for fixing the import levy on olive oil by tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1562/78⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3136/78⁽³⁾ laid down detailed rules for fixing the import levy on olive oil by tender;

Whereas, as regards imports of olive oil originating from non-member countries with which the Community has concluded an agreement, the levy to be paid by the importer is that indicated in the licence and adjusted in accordance with the Community rules applicable to the non-member country in question; whereas Regulation (EEC) No 3136/78 does not refer to the provisions applicable to imports of olive oil from Lebanon; whereas that Regulation should be supplemented;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following indent is added to Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3136/78:

‘— (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 on imports of olive oil originating in Lebanon⁽⁹⁾,

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable as from 1 January 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 72.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 309/79**of 16 February 1979****amending Regulation (EEC) No 316/68 as regards the marking of fresh cut flowers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/68 of 27 February 1968 on the establishment of a common organization of the market in live trees and other plants, bulbs, roots and the like, cut flowers and ornamental foliage⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas experience has shown that the special provisions relating to the marketing of fresh cut flowers set out in Annex I to Council Regulation (EEC) No 316/68⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1155/76⁽³⁾, do not correspond to modern marketing practices ;

Whereas therefore the said Annex I should be amended accordingly ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Live Plants,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In the second indent of Chapter VII (Marking), paragraph D of Annex I to Regulation (EEC) No 316/68, the word '(optional)' is added.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 2. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 71, 12. 3. 1968, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 310/79

of 16 February 1979

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1550/78 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 287/79 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1550/78 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regu-
lation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 February 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1978, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 40, 15. 2. 1979, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 February 1979 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (u.a. / 100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar ; flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	26.82 22.05 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with
the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3161/78 of 29 December 1978 establishing
in respect of certain products falling within Chapters 1 to 24 of the Common Customs
Tariff a scheme of generalized preferences in favour of developing countries**

(Official Journal of the European Communities No L 375 of 30 December 1978)

Page 116, Annex A, heading No 04.06, third column :

for: '22 %',

read: '25 %'.

**NOTICE TO SUBSCRIBERS
TO THE OFFICIAL JOURNAL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES**

Subscription costs for the calendar year 1979 :

- | | | |
|-------------------------------|---------|--------------|
| — subscription 'L + C' | £ 56.00 | (Bfrs 3 500) |
| — subscription 'Supplement S' | £ 24.00 | (Bfrs 1 500) |